

До председателите
Комитет - за съезише
17.11.08

7-9
11-06-637/ 17.11.2008

ДО

ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ
ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ
Професор Анелия Мингова

ДОКЛАД

Относно: участие на госпожа Сребрина Христова и госпожа Костадинка Наумова – членове на Висшия съдебен съвет и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела в 24-тата среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

На 23 октомври 2008 година бе проведена 24-тата редовна среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела /ЕСМ-ГТД /, в рамките на която бе проведена и Първа среща на Централните органи, назначени в съответствие с чл.16 от Директива 2004/80/ЕО на Съвета относно компенсирането на жертви на престъпления. Срещата бе ръководена от г-жа Лина Папамихалопулу – изпълняваща длъжността „Завеждащ Отдел „Общи въпроси на правосъдието и електронно правосъдие” в Дирекция “Гражданско право, права и гражданство” на Европейската комисия и господин Жоао Симос де Алмейда – секретар на ЕСМ-ГТД. На срещата като представители на Република България присъстваха госпожа Сребрина Христова и госпожа Костадинка Наумова – членове на Висшия съдебен съвет, госпожа Юлия Меранцова и госпожа Ирена Борисова – представители на Министерство на правосъдието и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела.в 24-тата среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

Срещата протече при следния дневен ред:

1. Представяне на информация от Европейската комисия .

Обсъден бе дневния ред на предстоящата Седма годишна среща на членовете на ЕСМ-ГТД, която ще бъде проведена на 04 и 05 декември 2008г. в Париж. Бе оповестено, че на срещата ще бъде изнесен доклад на Комисията за развитието на законодателството на Общността относно приложимото право към договорните и извъндоговорни задължения, като ще бъдат обсъдени Регламент №593/2008г. на Европейския парламент и Съвета от 17.06.2008г. относно приложимото право към

договорните задължения /Рим I/ и Регламент №864/2007г. на Европейския парламент и Съвета от 11.07.2007г. относно приложимото право към извъндоговорните задължения /Рим II/ и ще бъде проведена дискусия относно тяхното приложение . В рамките на срещата също ще бъде представена дейността на други съдебни мрежи, с които Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела /ЕСМ-ГТД / осъществява взаимодействие: Европейската съдебна мрежа по наказателни дела, Европейската мрежа на съдебните съвети, Ибероамериканската мрежа за международно съдебно сътрудничество, Европейската мрежа на председателите на Върховните съдилища. Също така ще бъде организирана кръгла маса на тема „Възможната роля в дейността на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела на професионалните организации, представляващи на национално ниво практикуващите юристи - адвокати, нотариуси, съдебни изпълнители и други.

На участниците в срещата бе оповестено, че през 2009г. се планира да бъдат проведени 5 срещи на националните лица за контакт на ЕСМ-ГТД, съответно на 19.02.2009г., 23.04.2009г., 08.06.2009г., 17.09.2009г. и 29.10.2009г., както и една годишна среща на членовете на ЕСМ-ГТД на 14 и 15 декември 2009г., като посочените дати подлежат на евентуални промени.

Участниците бяха информирани, че в най – близко време на Интернет страницата на ЕСМ-ГТД ще бъде поместена практическа информация по приложението на Регламент №861/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейска процедура за малки по размер вземания, в сила от 01.01.2009г.

На участниците в срещата бяха разяснени причините, поради които е забавено изпълнението на програмата „Гражданско правораздаване” 2007 -2013, представляваща част от приетата от Европейския съвет през 2004г. в Хага Обща програма „Фундаментални права и правораздаване”. Основните цели на програмата включват подобряване на взаимното познаване на правните и съдебни системи в областта на гражданското правораздаване на отделните държави членки, засилване на взаимното сътрудничество, обмена и разпространението на информация, опит и практики, осигуряване на правилното и конкретно приложение на инструментите на Общността в областта на международното сътрудничество по граждански и търговски дела, подобряване на контактите между правораздавателните и административните власти и юридическите професии и обучението на магистрати и съдебни служители, както и подпомагане на оперативната работа на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела. Бе посочено, че поради наличие на разногласия между Европейския парламент и Съвета по част от предвидените в програмата мерки, същата е одобрена окончателно едва на 21.11.2007г. и има едногодишно закъснение. Като причина за забавянето на програмата бе изтъкнат и факта, че за всяко действие, предприето по изпълнението ѝ, следва да бъде уведомяван Европейския парламент.

Бе обсъдено предстоящото връчване на наградата “Кристални везни” за новаторство и принос в областта на гражданския процес, което ще се състои на 24.10.2008г. в Катания.

2. Дискусия на участниците в Първата среща на Централните органи, назначени в съответствие с чл.16 от Директива 2004/80/ЕО на Съвета относно обезщетяването на жертви на престъпления.

На участниците бе представен доклада на фирмата – изпълнител „Матрикс”, за проведеното проучване на практиката по приложението на Директива 2004/80/ЕО на Съвета в отделните държави – членки. Проучването е възложено от Европейската комисия в изпълнение на задължението ѝ да представи доклад пред Европейския парламент за приложението на Директивата, установено в чл.19 от същата. Изследването е осъществено в периода от 01.01.2006г. до 31.12.2007г., като за целта са проведени над 250 интервюта с решаващите органи, подпомагащите органи и неправителствените организации за подкрепа на пострадалите. Бе посочено, че до 29.10.2008г. фирмата- изпълнител следва да представи окончателния си доклад пред Европейската комисия, който след това ще бъде изпратен на назначените от държавите – членки Централни органи за становище в десетдневен срок. Въз основа на този доклад и становищата по него Европейската комисия следва да прецени необходимостта от приемане на промени в текста на Директивата и евентуално да внесе предложение за тези промени в Европейския парламент в срок до м. септември 2009г.

Докладът съдържа анализ на статистическа информация за периода 2006г. и 2007г. по следните показатели: брой на постъпилите молби за финансова компенсация, брой на постъпилите молби за предоставяне на информация, брой на постановените решения за предоставяне на финансова компенсация, размер на предоставените компенсации и съотношение между предоставените и поисканите компенсации, периода от време, в който се осъществява предаването на молбите и периода от време, в който се осъществява постановяването на решенията.

След представянето на доклада делегациите на редица държави – членки изразиха недоволство от начина на провеждане на изследването. Представителите на Централните органи на Обединеното кралство, Полша, Франция и Холандия заявиха, че са попълнили своевременно изпратените до тях въпросници, но отговорите им не са отразени в доклада. Представителят на Италия изрази неодобрение относно организацията на работата на фирмата – изпълнител „Матрикс”, като посочи, че различни служители на фирмата са се обръщали многократно към него с едни и същи искания, без да съгласуват помежду си предоставената от Италия информация. Германия, Холандия и Франция заявиха, че изобщо не са получили въпросника за подпомагащите органи и организациите на пострадалите. Франция изрази опасение, че крайният доклад на фирмата – изпълнител „Матрикс”, който ще бъде представен след 10 дни на Комисията, няма да е обективен. Бе взето решение всички държави – членки да представят в писмен вид своите оплаквания срещу доклада, както и да изпратят липсващата в него информация на секретаря на ЕСМ-ГТД, господин Жоао Симос де Алмейда, с оглед провеждането на специална среща с представители на фирмата – изпълнител преди окончателното представяне на доклада пред Европейската комисия.

Обсъдени бяха резултатите от дейността на Централните органи, назначени в съответствие с чл.16 от Директива 2004/80/ЕО на Съвета относно обезщетяването на жертвите на престъпления. От докладите на участниците се установи, че в много държави – членки, между които Португалия и Обединеното кралство един и същ

орган изпълнява функциите на решаващ и подпомагащ орган. Установи се, че в повечето държави, между които е и България, се предоставя компенсация само за претърпени имуществени вреди от престъпления. В Германия се предоставя компенсация само за причинена от престъплението болест, но не и за други неимуществени вреди, а в малък брой държави като Холандия се предоставя обезщетение и за неимуществени вреди. Като основни проблеми при приложението на Директивата бе посочено, че много трудно се събрат доказателства за твърдените вреди от престъплението, че гражданите не ползват стандартната форма за попълване на молба за компенсация, поместена на страницата Европейската комисия, както и това, че много малко от държавите – членки използват видеоконферентни технологии за връзка.

3. Представяне на новия информационен продукт – електронен Регистър на молбите за съдебно сътрудничество в областта на гражданските и търговски дела. Участниците в срещата бяха запознати с правилата за работа с Регистъра, разработен и поддържан от администрацията на Европейската съдебна мрежа. Регистърът като централизирана база данни ще обхваща всички изпратени от националните лица за контакт на държавите - членки молби за сътрудничество и отговорите на тези молби, като данните за съдържанието на всяка получена молба и изпратения отговор следва да бъдат въвеждани от лицето за контакт - получател на молбата.

Бе разяснено, че всеки запис в Регистъра трябва да включва следните задължителни компоненти:

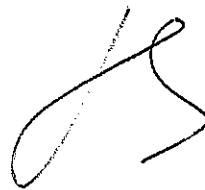
- дата на получаване на молбата,
- запитваща Държава,
- длъжност на лицето, отправило молбата за сътрудничество: национално лице за контакт, Централен орган, магистрат за връзка, друг държавен орган с правомощия в областта на съдебното сътрудничество.
- име на лицето, отправило молбата за сътрудничество
- метод, използван за отправяне на молбата – по пощата, по факс, чрез електронна поща, по телефон или друг метод.
- предмет / област на правото, до която се отнася запитването/
- кратко описание на съдържанието на молбата
- държава, получател на молбата
- длъжност на лицето, получило молбата за сътрудничество
- име на лицето, получило молбата за сътрудничество
- съдържание на отговора
- дата на отговора
- метод, използван за изпращане на отговора – по пощата, по факс, чрез електронна поща, по телефон или друг метод.

На проведената след презентацията дискусия представителят на Австрия постави на обсъждане въпроса дали в Регистъра могат да се въвеждат данни за молби за съдействие, отправени до националното лице за контакт от магистрати или други експерти от собствената му държава – членка или следва да бъдат вписвани само

молби от националните лица за контакт от други държави – членки. Също така предложи да се осигури възможност данните в Регистъра да се въвеждат и от лицето, отправило молбата за сътрудничество, тъй като при евентуално недобросъвестно поведение от страна на получателя на молбата и липса на отговор, при настоящата организация на информационната система в Регистъра няма да бъдат въведени изобщо данни за молбата. В тази връзка представителят на Словения изрази становище, че бланката следва да бъде разделена на две, като данните за молбата бъдат въвеждани от лицето, която я изпраща, а от получателя на молбата да бъдат въвеждани само данните за отговора. Делегацията на Германия постави въпроса как ще се попълва Регистъра във федералните държави. От страна на Комисията бе разяснено, че в Регистъра могат да се вписват и молбите за съдействие, отправени до националните лица за контакт и от лица от същата държава – членка, а при федералните държави данните не следва да бъдат въвеждани централизирано, а могат да бъдат въвеждани от всички назначени лица за контакт, които имат парола за достъп. Във връзка с предложенията за изменение на разработената система Комисията изрази становище, че едва след въвеждане на системата в действие и натрупването на практически опит при работа с нея, е възможно да бъдат приети за обсъждане варианти за нейното изменение

Гр.София

Изготвил:



17.11.2008г.

/В. Николова/